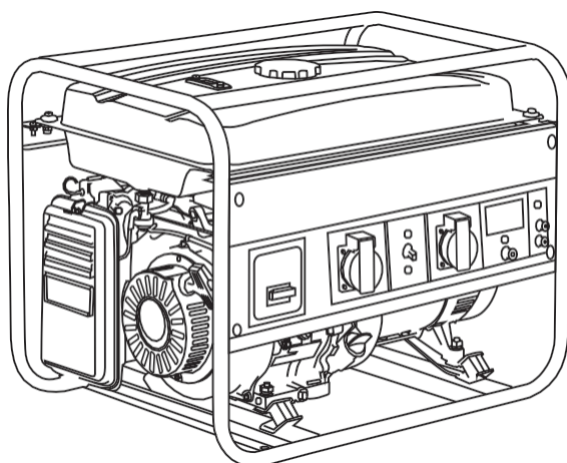




GARANTIKORT

HGG6500

HGG8000



ANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING AV KRAFTGENERATORER

HGG6500 X/X3/E/E3, HGG8000 X/X3/E/E3

Hem

Tack för ert förtroende och grattis till att ha gjort rätt val.

Aggregatet har tillverkats i enlighet med EU:s säkerhetsbestämmelser, men felaktig användning eller användning som inte överensstämmer med dessa anvisningar kan medföra allvarlig fara för operatörens, andra personers eller djurs liv eller hälsa. Säkerheten för användaren och andra personer eller djur är vår prioritet. Läs igenom innehållet i denna bruksanvisning noggrant. Om du har några tvivel, kontakta Hahn & Sohn GmbH eller din auktoriserade regionala representant innan du tar utrustningen i drift.

Läs också garantikortet. Garantikortet beskriver den viktigaste omfattningen av användarens skyldigheter, vars efterlevnad gör det möjligt att hålla utrustningen i korrekt skick och skydda mot förlust av garantin. Om användaren inte följer denna är Hahn & Sohn GmbH inte ansvarigt (enligt garantin) för eventuella skador som uppstår. I detta fall är Hahn & Sohn GmbH inte heller ansvarigt för skador eller dödsfall som drabbar användaren, andra personer eller djur. Ett antal varningar, t.ex. i form av varningsetiketter, finns både i bruksanvisningen och på utrustningen. Om någon av dessa varningar inte beaktas kan det vara den direkta orsaken till en allvarlig olycka.

Bruksanvisningen innehåller information som är aktuell vid tryckdatum. Dessa kan sig från maskinens utseende och dess parametrar på grund av kontinuerlig och förbättring. Användaren är skyldig att uppmärksamma dessa skillnader. Hahn & Sohn GmbH förbehåller sig rätten att införa ändringar av innehållet i bruksanvisningen utan att behöva meddela och tillhandahålla skriftliga förklaringar till köparna av utrustningen.

INITIAL GUIDE
revidering 2.9
daterad 22.07.2021

Innehållsförteckning

1. Säkerhetsinstruktioner.....	5
2. Kraftverkets designelement	8
3. Före idrifttagning	12
4. Driftsättning.....	14
5. Service.....	15
6. Stänga av krafftaggregatet	18
7. Underhåll	18
8. Transport och förvaring.....	23
9. Möjliga problem och lösningar	24
10. Tekniska data	25
EG-försäkran om överensstämmelse	34
Garantikort	36

1. Säkerhetsinstruktioner



Innan kraftaggregatet tas i drift för första gången är det nödvändigt att Bekanta dig med bruksanvisningen!

1.1. Allmänna anvisningar

- Utrustningen får endast användas av myndiga personer som har utbildats i hur den ska användas.
- Bekanta dig med driften av kraftverket.
- Vid arbete med utrustningen är det nödvändigt att följa instruktionerna i bruksanvisningen och tillämpliga OSHA-, PO- och delstatsbestämmelser.
- Om du har några frågor angående drift och/eller idrifttagning av kraftaggregatet ska du kontakta en auktoriserad representant för Hahn & Sohn GmbH.

1.2. Plats för verksamheten

- Placera nätaggregatet på en stabil och jämn yta.
- Arbetsområdet ska vara välordnat och ordentligt upplyst.
- Kraftverket måste skyddas från tillträde vid driftplatsen vatten och fukt.
- Arbetsutrustningen får inte lämnas utan uppsikt och obehöriga personer får inte vistas i närheten.
- Använd inte utrustningen i närheten av explosiva ämnen, brandfarliga ämnen, gaser, damm eller öppen eld.
- Utrustningen måste placeras minst 1 meter från väggar och andra anläggning.

1.3. Personlig skyddsutrustning

- Det är förbjudet att använda utrustningen för trötta personer, personer som är påverkade av alkohol, droger eller andra beroendeframkallande medel.
- Använd lämpliga kläder och personlig skyddsutrustning, hörselskydd och handskar under arbetet. Bär inte löst sittande kläder eller smycken.
- Personer som hyr utrustningen är skyldiga att läsa bruksanvisningen. Om du lånar ut utrustningen till någon annan ska du instruera denne att läsa bruksanvisningen.

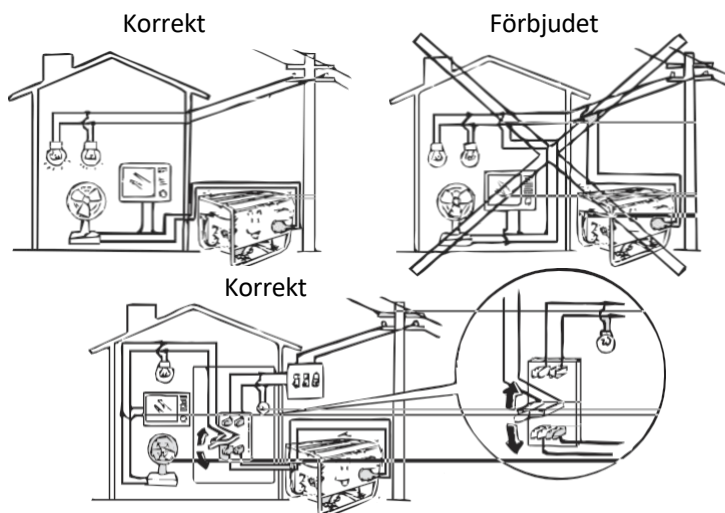
- Rör inte vid roterande delar när maskinen är i drift.

1.4. Risk för rökgasförgiftning

- Avgaserna innehåller den mycket giftiga kolmonoxiden (CO), en färglös gas luktfri, men inandning kan orsaka medvetslöshet och till och med dödsfall.
- Starta inte aggregatet i slutna rum eller i rum utan tillräcklig ventilation.
- Om kraftverket arbetar i trånga utrymmen är det nödvändigt att dränera rökgaserna från avgasröret till utsidan.

1.5. Risk för stöt.

- Om du använder elverktyget under förhållanden med hög luftfuktighet, i närheten av vattentankar eller sprinklers och om du använder elverktyget med våta händer kan det orsaka elektriska stötar.
- Om nätaggregatet förvaras utomhus måste det kontrolleras före användning. Smuts och is kan orsaka funktionsfel i kraftaggregatet, kortslutningar i de elektriska komponenterna kan orsaka elektriska stötar.
- Anslut inte nätaggregatet direkt till den lokala strömförsörjningen. Installera en anordning som kopplar om nätspänningen mellan elnätet och elcentralen. Installationen får endast utföras av behörig personal.



- Justera inte motorvarvtalet på egen hand.
- Överbelasta inte nätaggregatet och nätkabeln. Undvik att strömkabeln kommer i kontakt med värme, oljor, vassa kanter och rörliga delar.

1.6. Risk för brand, explosion, brännskador

- Påfyllning av bränsle i en påslagen enhet är strängt förbjudet. Före stoppa utrustningen genom att tanka.
- Använd inte maskinen om det skulle uppstå ett bränslespill. Ta upp det utspillda bränslet och torka torrt på det stänkta området.
- Rök inte och använd inte öppen eld i närheten av bränsletankar.
- Placera inga föremål på arbetsutrustningen.
- Under drift värms vissa delar av enheten (avgasrör, ljuddämpare, motor) upp till höga temperaturer. Rör inte vid heta delar när maskinen är igång eller omedelbart efter att den har stannat.
- Installera inte kraftaggregatet.
- Förvara inte brandfarliga material i närheten av utrustningen.

2. Kraftverkets designelement

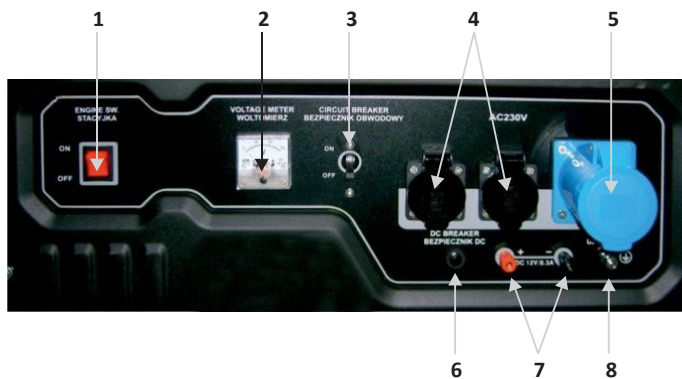
2.1. Yttre utseende (eksempel HGG 6500X)



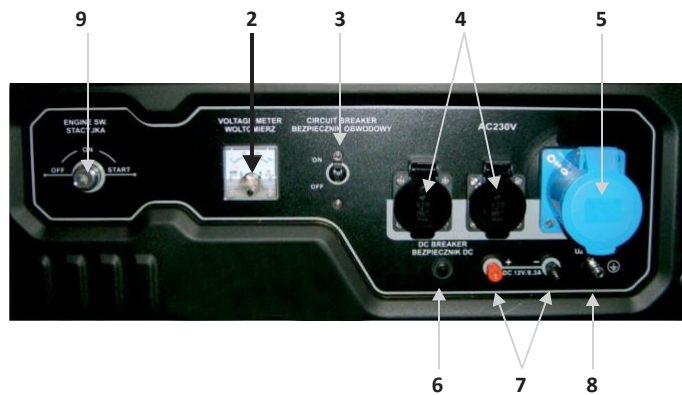
1	Motorbrytare Kopplingsbox	6	AC 230V uttag	11	Bränslekran
2	Voltmeter	7	Ljuddämpare	12	Luftfilter
3	AC-krets brytare	8	DC-terminaler	13	Manuell start
4	DC-krets brytare	9	Jordning	14	Motor
5	Påfyllningsplugg för olja	10	Bränsletank	15	Choke-spak

2.2. Operatörspanel (exempel HGG 8000)

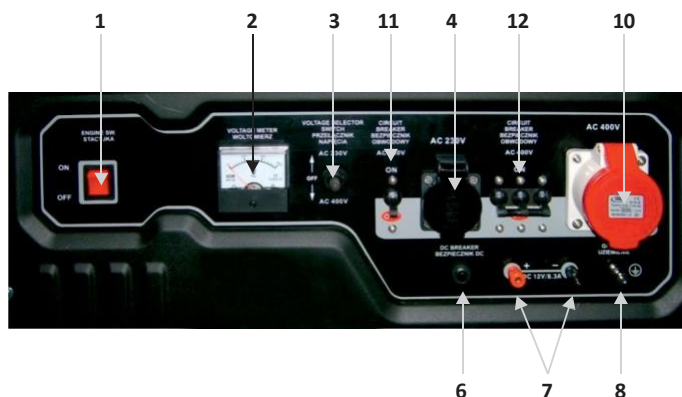
- enfas kraftaggregat, manuell start



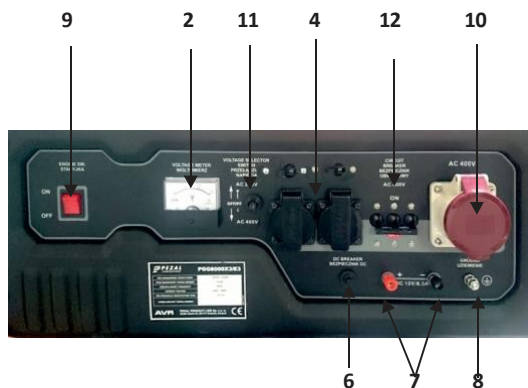
- enfas kraftaggregat, elektrisk start



- trefas kraftaggregat, manuell start



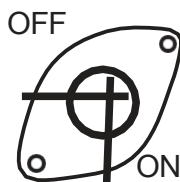
- trefas kraftaggregat, elektrisk start



1	Motorströmställare	5	Uttag 32 A 230 V	9	Kopplingsbox
2	Voltmeter	6	DC-kretsbytare	10	Uttag 16 A 400 V
3	Strömbrytare 230 V	7	DC 12 V terminaler	11	Omkopplare 230 V/400 V
4	Uttag 16 A 230 V	8	Jordning	12	400 Veffektbrytare

2.3. Bränslekran

Bränslekranen är placerad mellan bränsletanken och förgasaren. När den är i ON-läge är bränsleflödet till förgasaren öppet. Kom alltid ihåg att vrida bränslekranen till OFF-läget när motorn har stannat.



2.4. Choke-spak

Choken används för att berika bränsle/luftblandningen när motorn är kall vid start. Choken kopplas till och från med en spak. För att sätta på choken, för spaken till **öppet** läge. När motorn har startat och värmts upp, för spaken till **stängt** läge. Om motorn är varm behöver du inte använda choken.

2.5. AC lastbrytare

Lastbrytaren stänger strömkretsen för de apparater som är anslutna till kraftverket. Den har ett inbyggt skydd som kopplar bort strömförsörjningen till förbrukningsapparaterna vid överbelastning. Om strömbrytaren automatiskt växlar till OFF-läget medan kraftaggregatet är i drift, kontrollera driften av de apparater som är anslutna till kraftaggregatet för att säkerställa att deras totala effekt inte överstiger kraftaggregatets uteffekt innan du växlar tillbaka till ON-läget. Strömbrytaren används för att slå på och av strömmen till apparaterna.

2.6. Jordningsklämma

Jordterminalen är placerad på kraftaggregatets panel och är till de delar av kraftaggregatet som inte ska strömförsörjas under normal drift (t.ex. ram, hölje etc.) och till jordterminalen på varje uttag. Innan du använder aggregatet ska du ansluta aggregatet till en extern jord.

Detta minskar risken för elektriska stötar i händelse av fel.

2.7. Larm för låg oljenivå

Motorn i kraftaggregatet är utrustad med en sensor för låg oljenivå. Larmet för låg oljenivå gör att kraftaggregatet stängs av om oljenivån sjunker under miniminivån för att skydda motorn från skador. Motorbrytaren förblir i läge ON. Motorn kan inte startas förrän oljan har fyllts på. Om kraftaggregatet är avstängt ska du först kontrollera i motorn.

3. Före idrifttagning

Följande måste kontrolleras före varje idrifttagning:

- Generatorns allmänna skick (åtdragning av bultar, skydd, ledarnas isoleringsskick, visuell kontroll av anslutningar till enskilda generatorelement, avlägsnande av föroreningar etc.),
- Motoroljenivå
- bränslenivån i tanken
- Luftfiltrets renhet

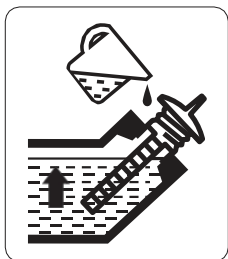
3.1. Motorolja



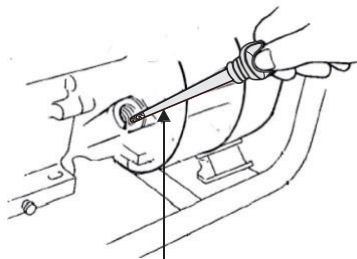
Att utrusta motorn med en nivågivare befriar inte användaren att kontrollera oljenivån varje dag.

Oljenivån i motorn måste kontrolleras före varje start. Kontrollera oljenivån när kraftpaketet är balanserat och motorn inte är igång:

- Skruva loss oljepåfyllningspluggen, torka av oljesticken och sätt tillbaka den (utan att skruva).
- Kontrollera oljenivån.
- Om oljenivån är låg, fyll på olja upp till maxnivån. Fyll inte på mer olja (över maxnivån), om oljenivån är högre än maxnivån, tappa ur överflödiga olja med spruta och slang.



Korrekt nivå på motoroljan



Påfyllningsplugg med mätsticka



Rekommenderad motorolja: semisyntetisk SAE10W-30 eller mineralisk SAE 15W-40

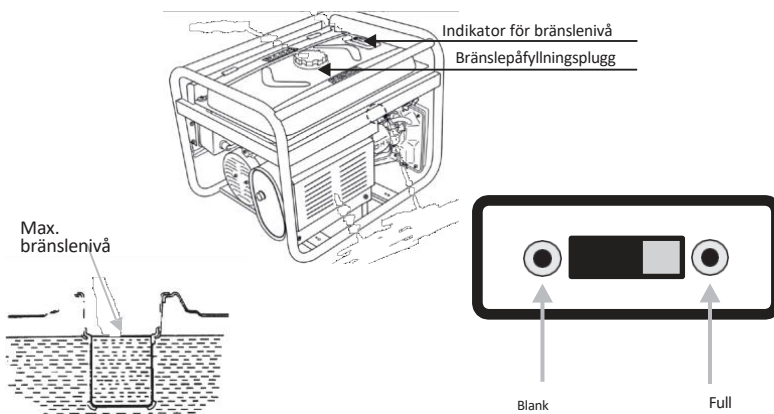


Använd inte oljor för tvåtaktsmotorer eller oljor med fel viskositet i förhållande till omgivningstemperaturen, eftersom detta påverkar motorns livslängd negativt och kan leda till motorskador.

Brist på olja kan leda till att kraftaggregatet oväntat stängs av (i händelse av låga oljenivåer i motorn gör att motorns nivågivare stannar).

3.2. Bränsle

- Kontrollera bränslenivån i tanken med hjälp av mätaren som sitter på tanken vid påfyllningsöppningen.
- Fyll på bränsle om tanknivån är låg. visar den högsta bränslenivån i tanken.
- Dra åt påfyllningspluggen ordentligt efter tankning.





Rekommenderat bränsle: blyfri bensin Pb 95 (E5)



Bränsletankens kapacitet: 25 L

Använd inte förorenat bränsle (som innehåller vatten, olja eller andra orenheter)

Bensin är brandfarlig och explosiv, var ytterst försiktig:

- Bensin är en produkt med mycket låg antändningstemperatur.
- Bensinångor bildar en explosiv blandning med luft.
- Slutna tankar som utsätts för brand eller höga temperaturer kan explodera på grund av tryckuppbyggnad inuti. Håll alla potentiella brandkällor borta från bensindunkar.
- Bränsle som saknas får endast fyllas på med motorn avstängd i ett välventilerat utrymme
- Om uppstår vid tankning måste alla våta delar torkas av innan utrustningen tas i drift, garantin täcker inte skador som orsakats av bränslespill.
- Undvik inandning av ångor och hudkontakt bensin.
- Rök inte och använd inte öppen eld i närheten av förvaringsutrymmet eller under tankning.
- Låt inte smuts eller vatten tränga in i tanken.

4. Driftsättning

- 4.1. Ställ bränslekranen i läge ON
- 4.2. Sätt AC-belastningsbrytaren i läge OFF
- 4.3. Koppla in choken (om motorn är kall)

4.4.1. Manuell start (kraftaggregat: HGG6500 X/X3, HGG8000 X/X3)

Låt tändningslåset vara i läge ON. Dra lätt i den handdrivna startkabeln tills du känner ett motstånd. Dra sedan kraftigt. Om motorn inte startar första gången, upprepa åtgärden.



Släpp inte starthandtaget, för det långsamt in i motorhöljet så att den inte träffar honom.

4.4.2. Elektrisk start (elektriska centrifuger: HGG 6500 E/E3 och HGG 8000 E/E3)

Sätt i nyckeln i kopplingsdosan och vrid den till ON-läget, vrid sedan nyckeln till START-läget. Släpp nyckeln när du har startat motorn (den återgår automatiskt till ON-läget).



Startmotorn får inte vara aktiverad i mer än 5 sekunder. Om motorn inte startar inom denna tid, släpp nyckeln. Vänta ca en halvtimme innan du gör ett nytt startförsök.

4.5. Koppla ur choken när motorn har värmts upp.

4.6. När hastigheten har stabiliserats kan du ansluta apparaterna.

5. Service

5.1. Anslutning till elnätet



Anslut inte nätaggregatet direkt till den lokala strömförsörjningen. Installera en anordning som kopplar om nätspänningen mellan elnätet och elcentralen. Installationen får endast utföras av behörig personal.



Felaktig kabeldragning i kraftverket kan leda till att den el som produceras i kraftverket matas ut på nätet eller, omvänt, att energi från nätet matas in i kraftverket. Båda företeelserna är oönskade och farliga, och därför måste kabeldragningen utföras av behörig personal.

5.2. Jordning

För att skydda mot elektriska stötar måste strömförsörjningen vara jordad. Anslut en stark kabel från jordterminalen till en speciell jordstång som drivs ner i marken. Jordning i AC-uttag, delar av elcentralen som inte får anslutna till jordningsterminalen. Jordningen är inte ansluten till AC-skyddsledaren.

5.3. AC-uttag

Innan du ansluter apparater till strömförsörjningen:

- Se till att de inte är skadade. Felaktiga apparater kan leda till elektriska stötar.
- Om den apparaten inte fungerar som den ska ska du omedelbart stänga av den, stänga av strömbrytaren och dra ut kontakten ur eluttaget.

Avlägsna orsaken till felet (skadad utrustning, överbelastat nätaggregat etc.) innan du tar det i drift igen.

- Innan utrustningen tas i drift ska du kontrollera att dess uteffekt inte är högre än kraftaggregatets märkeffekt. Överbelasta inte kraftaggregatet!



En stor överbelastning leder till att AC-överlastbrytaren aktiveras och kopplar bort apparaterna från strömförsörjningen till generatoren.



Om du använder kraftaggregatet med full effekt, det inte att stängas av, men livslängden förkortas och/eller kraftaggregatet skadas. Vi rekommenderar att du använder 70% av kraftaggregatets maxeffekt.

- Tänk på att effekten hos de apparater som är anslutna till elverket räknas samman. Vissa apparater kräver mer ström under uppstart än under normal drift (uppstartsströmmen är upp till 9 gånger märkströmmen).

5.3.1. Kabeldragning för apparater

Kraftverk med enfas

- Starta motorn.
- Anslut apparaterna till elcentralens uttag - lastbrytaren och själva apparatbrytarna måste vara i OFF-läge.
- Sätt AC-lastbrytaren i läge ON.
- Slå på de apparater som är anslutna till strömförsörjningen i den ordning de är högst prestanda.
- Vid överbelastning och aktivering av skyddet, minska belastningen, vänta några minuter och sätt AC-strömbrytaren i läge ON.

Kraftverk med tre faser:

- Starta motorn.
- 230V/400V-strömbrytaren, 230V AC-lastbrytaren, 400V-lastbrytaren och strömbrytaren på den anslutna utrustningen måste vara i OFF-läge.
- **Enfasig krets:**
- Anslut apparaten till 230 V-uttaget på strömförsörjningen.
- Ställ omkopplaren 230V/400V i läge 230V.
- Slå på lastutrustningen.

- **Trefasig krets:**
- Anslut enheten till 400V-uttaget på strömförsörjningen.
- Ställ omkopplaren 230V/400V i läge 400V.
- Sätt lastbrytaren för AC 400V i läge ON.

5.4. DC-terminaler

- DC 12V-uttaget kan endast användas för laddning av .
- DC-polerna är märkta med motsvarande färg (röd - "+", svart - "-").
Batteriet måste anslutas till polerna med rätt polaritet: (+) till (+), (-) till (-).

5.4.1. DC-kretsbrytare

DC-kretsen är utrustad med en 10A-brytare som automatiskt kopplar bort DC-kretsen, om den är överbelastad.

5.4.2. Ladda batteriet (med DC-anslutningen)

Ansluta batteriet

Innan batteriet ansluts ska du att kraftuttaget inte startas okontrollerat (bränslekranen måste vara i läge OFF, nyckeln i kopplingsboxen i läge OFF).

- Anslut den positiva polen på kraftaggregatet (röd) till batteriets "+"-pol.
- Anslut strömförsörjningens minuspol (svart) till batteriets "-"-pol.
- Slå på DC-strömbrytaren.

Koppla bort kablarna från batteriet

- Stäng av likströmskretsen.
- Koppla bort minuskabeln från batteriet och från nätaggregatets panel.
- Koppla bort den positiva kabeln från batteriet och kraftaggregatets panel.
- Anslut den negativa polen till batteriet.



Anslut inte batteriet med omvänd polaritet. Detta kan leda till skada på nätaggregatet eller batteriet.



Vid batteriladdning kan en liten mängd väte bildas, som tillsammans med luft utgör en explosiv blandning. Säkerställ god ventilation i batteriladdningsutrymmet, använd inte öppen eld och rök inte.

5.5. Anslutning av batteriet (elkraftaggregat med elstart)



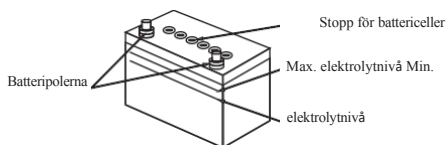
10 Ah.

Batteriet måste ha en nominell spänning på 12V och en kapacitet på minst



Batteriets elektrolyt är en starkt frätande syralösning. Var ytterst försiktig och undvik att elektrolyten kommer i kontakt med hud och slemhinnor. Om sådan kontakt ändå sker, skölj omedelbart kontaktpunkterna rikligt med rinnande vatten. Ta av våta kläder om de inte fastnar på kroppen. Sök läkarvård.

Kontrollera elektrolytnivån, om den är lägre än miniminivån, skruva loss propparna från cellerna och fyll på destillerat vatten till rätt nivå. Alla battericeller måste fyllas lika mycket.



6. Stänga av kraftaggregatet

- 6.1. Stäng av alla apparater och koppla bort dem från strömförsörjningen (från den apparat som har lägst effekt till den apparat som har högst effekt)
- 6.2. Vrid AC-strömbrytaren till läge OFF; koppla bort batteriet från DC-terminalerna (om det laddas).
- 6.3. Låt kraftaggregatet gå i 2~3 minuter utan belastning.
- 6.4. Sätt motorströmbrytaren eller nyckeln i kopplingsdosan i läge OFF.
- 6.5. Stäng bränslekranen till OFF-läget.



Om du lämnar bränslekranen öppen kommer bränsle att rinna in i förgasaren, sedan in i förbränningskammaren och ut i oljan, vilket kan leda till att motorn stannar.

Sätt motorbrytaren eller nyckeln i kopplingsdosan i läge OFF för att stoppa kraftaggregatet i en nödsituation.

7. Underhåll

Regelbunden inspektion och service av kraftverket garanterar en säker och problemfri drift av utrustningen under lång tid.

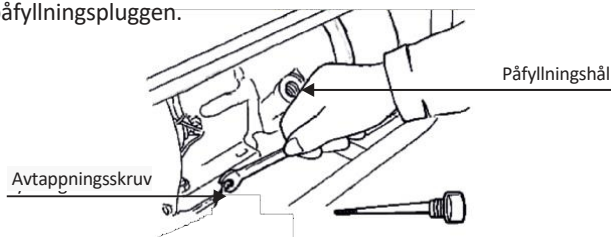
Grundläggande underhållsaktiviteter:

- Oljebyte
- Kontrollera/byt ut luftfiltret
- Rengöring av bränsletanken
- Kontroll/byte av tändstift

Andra underhållsåtgärder bör utföras av leverantörens auktoriserade servicecenter. garantier.

7.1. Byte av motorolja

- Om motorn inte har varit igång, starta den i 3-5 minuter för att värma upp oljan (varm olja rinner lättare från oljetanken).
- Stäng av motorn och skruva loss oljepåfyllningspluggen.
- Placera en behållare för spillolja under avtappningshålet.
- Skruva loss avtappningsskruven och tappa ur oljan ur motorn.
- Skruva i avtappningsskruven och häll ny olja i motorn (genom påfyllningshålet).
- Skruva tillbaka påfyllningspluggen.



Oljetrågets kapacitet: 1,1 L

Vid användning av annan olja än den rekommenderade (för ett brett temperaturintervall)

välj viskositet efter omgivningstemperaturen:

Val av oljeviskositet beroende på omgivningstemperatur	
Individuell viskositet	SAE20,20W SAE40, 50
Omgivande temperatur	SAE10W SAE30
Flergradig viskositet	SAE10W30 SAE15W40
	SAE5W20 SAE5W30



Försliten olja är skadlig för miljön och kräver särskild hantering. Lämna in den använda oljan till en bensinstation eller ett professionellt företag för destruktion.



Långvarig kontakt av oljan med hud eller slemhinnor kan orsaka irritation. Tvätta exponerade områden noggrant med tvål och vatten efter arbetet.

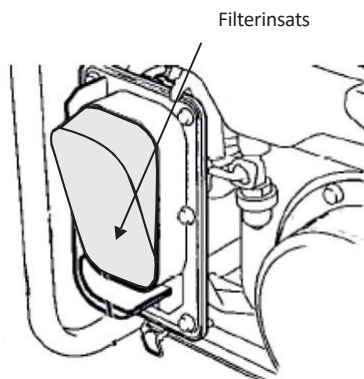
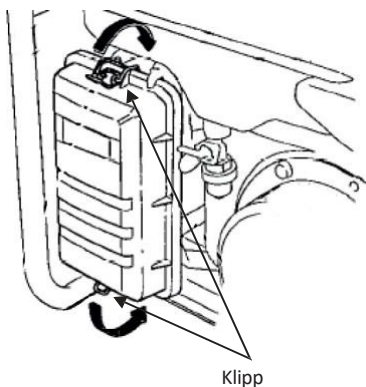
7.2. Byte av luftfilter

Kontrollera luftfiltret regelbundet (helst före varje användning av kraftaggregatet). Om filtret är smutsigt eller synligt skadat ska det bytas ut mot ett nytt.



Om du använder ett elverktyg med ett defekt luftfilter (smutsigt, skadat) kan det leda till att motorn stannar eller att dess livslängd förkortas.

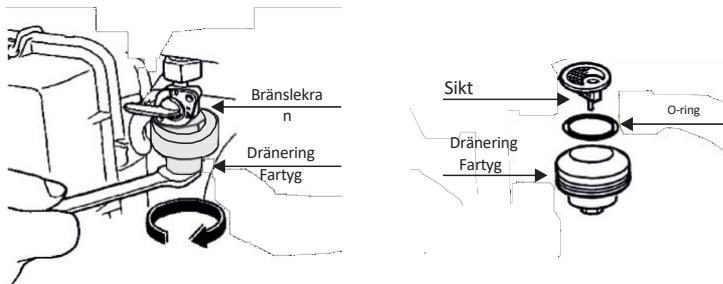
- Ta bort luftfilterkåpan: lossa klämmorna på kåpan (HGG 8000) eller skruva loss kåpans mutter (HGG 6500).
- Ta bort filterpatronen (skum och papper), kontrollera dess skick och byt vid behov ut den mot en ny.
- Sätt tillbaka filterkåpan.



7.3. Dräneringsbehållare

Dropptråget är placerat vid bränslekranen. Den hindrar smuts från att komma in i förgasaren från bränsletanken. Rengör behållaren om motorn inte har använts under en längre tid.

- Ställ bränslekranen i stängt läge.
- Skruva loss droppskålen.
- Rengör behållaren, packningen och bränslefiltret (silen).
- allt.
- Öppna bränslekranen och kontrollera om det finns bränsleläckage.

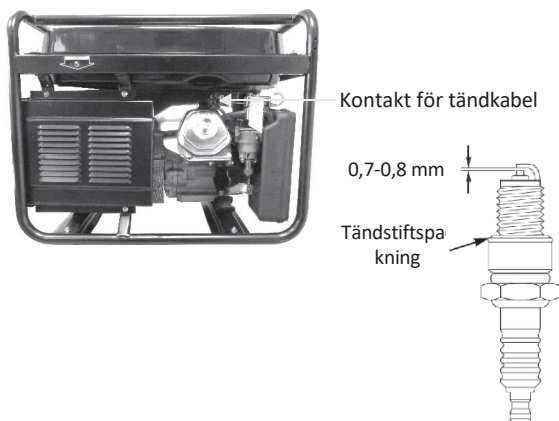


7.4. Tändstift

Kontrollera tändstiftets skick var 100:e drifttimme eller efter ett längre driftuppehåll.

- Ta bort kabeländen från tändstiftet.
- Rengör området runt ljuset.
- Använd en tändstiftsnyckel och skruva loss tändstiftet.
- Kontrollera tändstiftets skick visuellt. Om isolatorn eller elektroden är sprucken/bakad eller om det inte går att ställa in rätt elektrodavstånd ska tändstiftet bytas ut mot ett nytt.
- Kontrollera avståndet mellan elektroderna med en mätare, det ska vara 0,7-0,8 mm, justera vid behov
- Kontrollera att tändstiftsbrickan och gängen är i gott skick.
- Skruva tillbaka tändstiftet och dra åt med 20-25 Nm.

Tändstiftet måste vara ordentligt åtdraget. Om tändstiftet inte dras åt kan det orsaka motorskador. Använd inte tändstift med felaktig temperatur. Använd endast rekommenderad typ av tändstift eller andra tillverkares motsvarigheter.



Rekommenderat :

TORCH	F7RTC
Motsvarande:	
ISKRA	FE85PRS
DENSO	W22EPR-U11
NGK	BPR7ES
BOSCH	W255TR30



Rekommenderat : F7RTC (använd endast rekommenderade tändstift eller likvärdiga tändstift med samma temperatur).

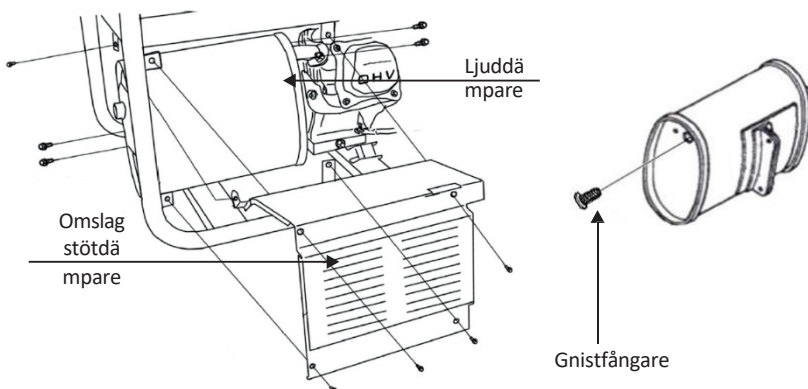


Om motorn var igång skulle ljuddämparen vara varm. Det finns risk för brännskador.

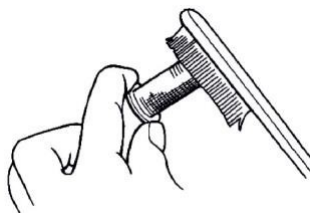
7.5. Gnistfångare

Gnistskyddsgallret skyddar omgivningen från gnistor från avgaserna. Om motorn är igång är ljuddämparen varm. Låt den svalna före service.

- Skruva loss skruvarna på stötdämparens kåpa och ta bort kåpan.
- Skruva loss gnistfångarens skruvar och ta bort den från ljuddämparen.
- Använd en stålborste för att ta bort kolet från gallret.
- Kontrollera att gallret är intakt. Byt ut gnistfångaren om den är skadad. för en ny.



Kontrollera gnistfångaren var 100:e drifttimme, rengör/byt ut vid behov för att säkerställa full funktion och effektivitet.



8. Transport och förvaring

8.1. Transport

Stäng av motorn och låt den svalna innan du transporterar kraftaggregatet. Bränslekranen måste vara i OFF-läge. Transportera kraftaggregatet horisontellt (som under arbetet) och säkra det mot rörelser (t.ex. med remmar). Placera inte tunga föremål på kraftaggregatet.

8.2. Förvaring

Förvara nätaggregatet på en skyddad, väl ventilerad plats som är skyddad från väder och vind.

8.2.1. Lagring upp till 1 månad

Låt svalna efter drift, rengör från smuts, förvara på en torr, väl ventilerad och täckt plats. Före idrifttagningen ska en standardinspektion av aggregatet utföras (, bränslenivå, luftfilter, åtdragning av skruvar, kabelisoleringens skick).

8.2.2. Förvaring längre 1 månad

Tappa ur bränslet från tanken och förbruka sedan det återstående bränslet efter att ha startat kraftaggregatet och väntat på att maskinen stängs av automatiskt (på grund av bränslebrist). Låt utrustningen svalna, rengör den, dra åt de lösa elementen, kontrollera visuellt generatorkablarna, koppla bort batteriet. Ladda det bortkopplade batteriet en gång i månaden. Utför en standardinspektion och byt olja, kontrollera tändstiftets skick innan generatortas i drift.



Felaktig förvaring och transport av utrustningen kan orsaka olyckor (brännskador från heta delar av kraftaggregatet, brand etc.) eller skador på kraftaggregatet.

9. Möjliga problem och lösningar

PROBLEM	ORSAK	LÖSNING
Motorn går inte att starta	Inget bränsle i tanken	Fyll på bränsle till rätt nivå
	Låg oljenivå	Fyll på olja till rätt nivå
	Stängd bränslekran	Sätt kranen i läge ON
	Starta en kall motor med choken avstängd	Koppla in choken
	Bränslet rinner inte in i förgasaren	Rengör bränsletanken
	Defekt tändstift	Kontrollera tändstiftet, justera elektrodavståndet, rengör elektroderna från kol eller byt ut dem Tändstift
	Skador på tändningen	Kontakt Service
Motorn fungerar ojämnt	Låg bränslenivå i tanken	Fyll på bränsle till rätt nivå
	Köra en varm motor med choken påslagen	Koppla bort choken
	Täppt luftfilter	Kontrollera, byt ut vid behov
	Förorenat bränsle	Byt bränsle
Det finns ingen spänning i AC-uttag	AC-brytare i OFF-läge	Sätt AC-strömbrytaren i läge ON
	Aktiverad generatorterminal	Kontrollera generatorterminalerna, dra åt
	Lågt motorvarvtal	Kontakt Service
	Skador på rotorlindningar	Kontakt Service
Spänningsfluktuationer	Aktiverad generatorterminal	Kontrollera klämmorna, dra åt vid behov
	Ojämnt motorvarvtal	Kontakt Service
Överdriven vibration och buller från kraftaggregatet	Skadat generatorlager	Kontakt Service
	Tillåtna mekaniska anslutningar	Dra åt lösa anslutningar
	Skadad motor silentblock	Kontrollera, byt ut mot en ny om det behövs
	Kraftverket står på en ojämn Skrivbord	Placera nätaggregatet på en stabil och jämn yta



Om du har följt anvisningarna i tabellen och kraftverket fortfarande inte fungerar korrekt - kontakta auktoriserade service.

10. Tekniska data

10.1. Inspektions- och underhållstabell

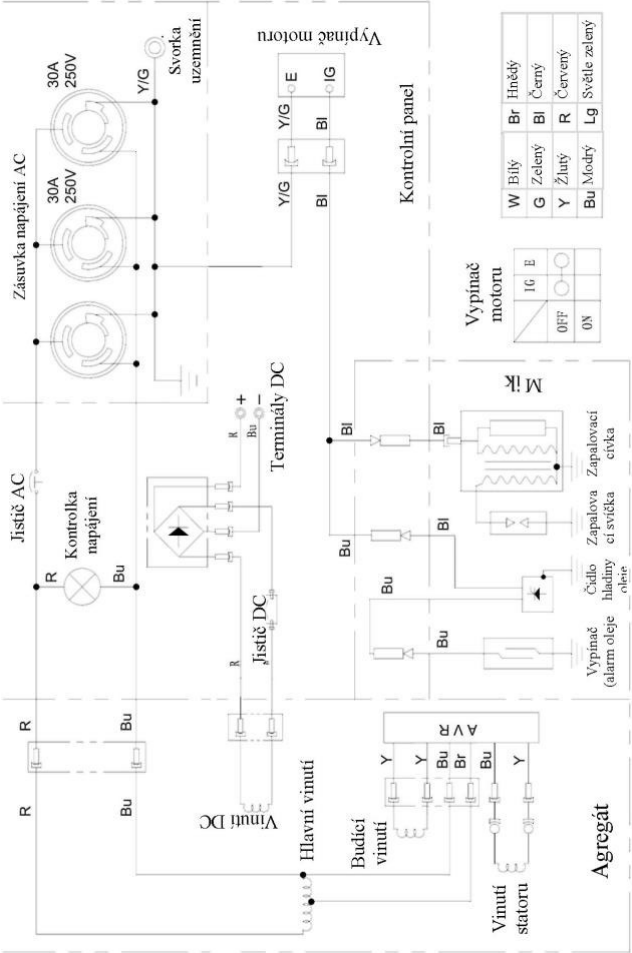
Aktiviteter		Före varje driftsättning (max. var 8:e timme)	Varje 8:e månad eller 20 mth	Var 3:e månad eller 50 mth	Var 6:e månad eller 100 mth	Var 12:e månad eller 300 mth
Motorolja	Kontrollera	X				
	Ersättning		X(2)*		X(2)	
Luftfilter	Kontrollera	X				
	Ersättning			X(1)		
Tändning ljus	Kontroll/ Ersättning				X	
Ventilspel	Justering					X(2)
Bränsletank	Rengöring					X(2)
Dränering Fartyg	Rengöring				X	
Gnistfångare	Rengöring				X	
Bränsleledningar	Kontroll/ utbyte	X(2) Kontrollera en gång var 24:e månad, byt ut vid behov				

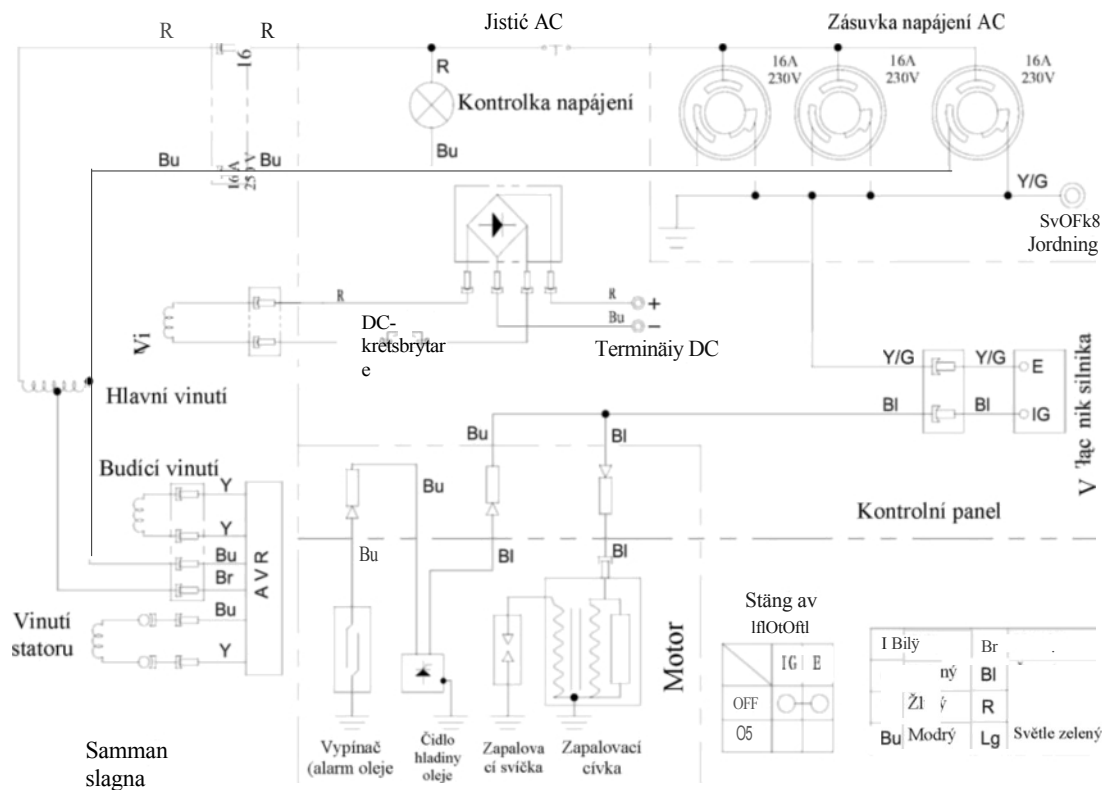
X(1) - Utför oftare om kraftverket är verksamt i en miljö med ökad förekomst av damm.

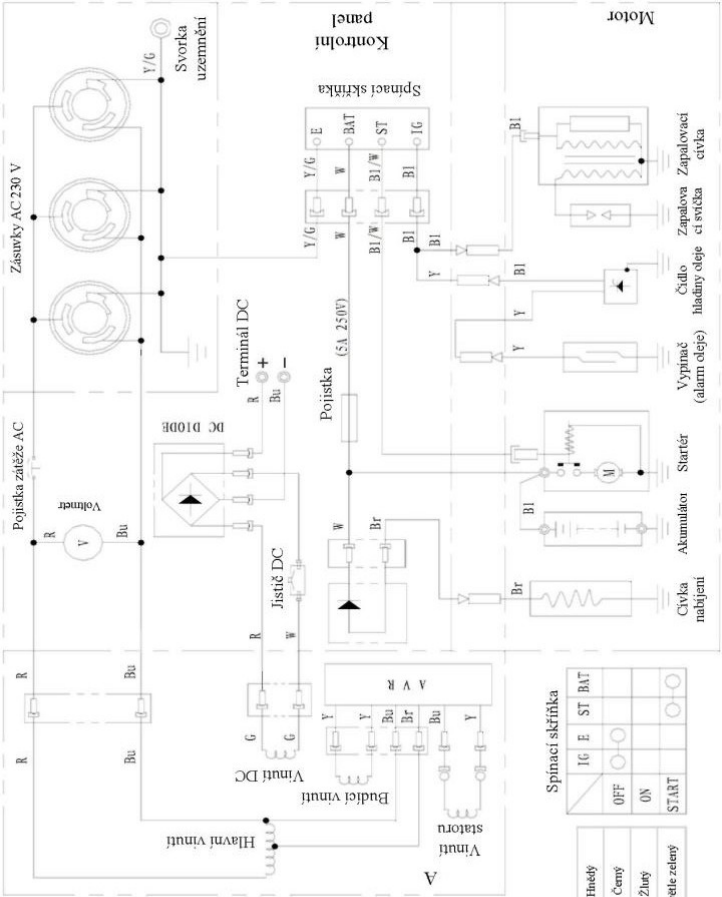
X(2) - Ska utföras av en auktoriserad serviceverkstad hos garantigivaren

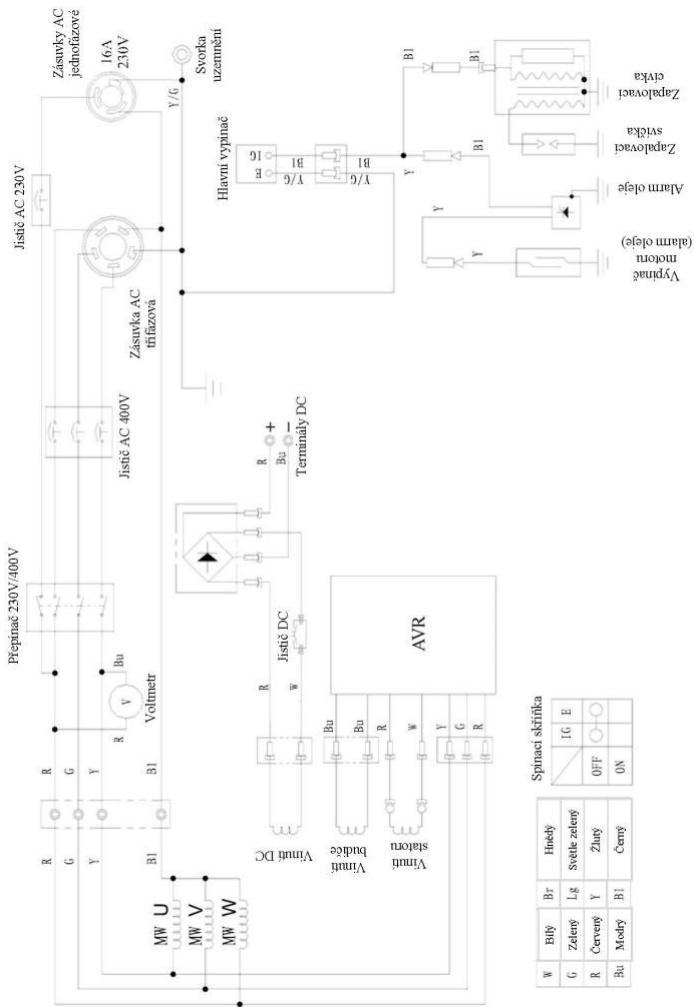
* Första utbytet

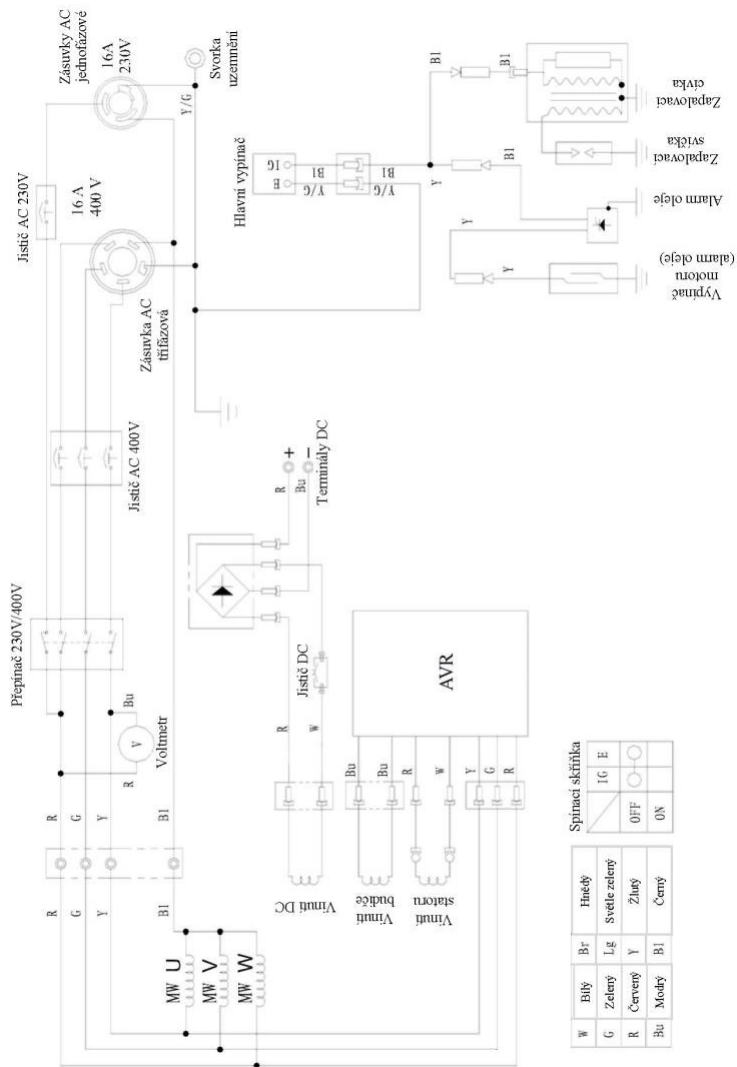
10.2. Elektriska diagram HGG 8000X

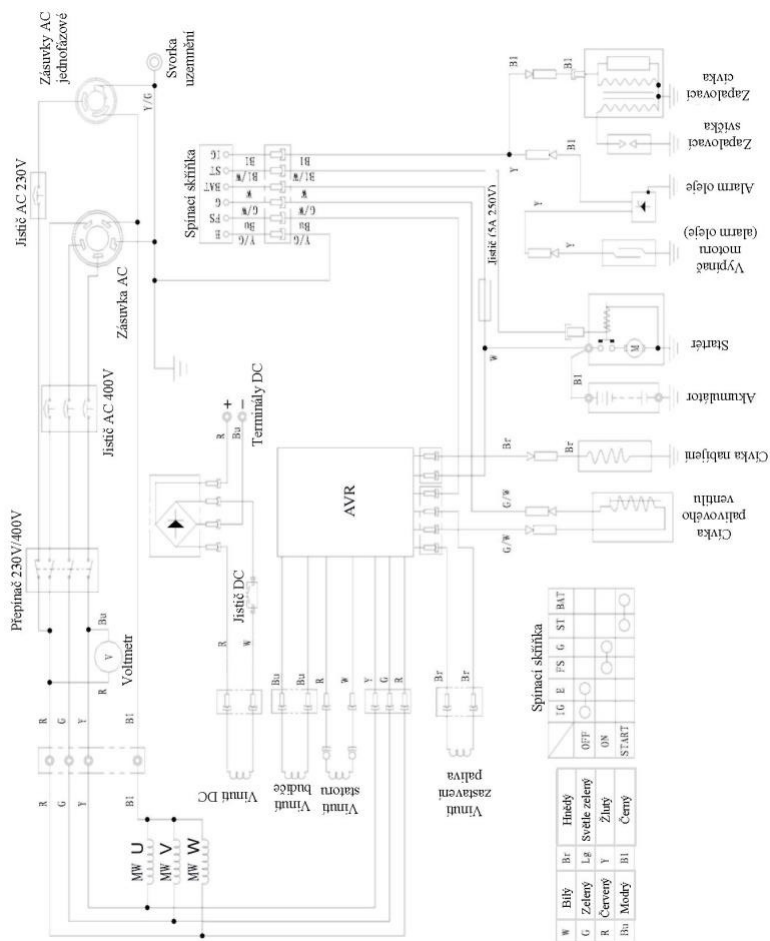












10.3 Tekniska data

Modell	HGG 6500			
	X	E	X3	E3
Frekvens [Hz]	50 Hz			
Antal faser	1		3	
Nominell effekt 1~ [kVA/kW]	5,0 kVA / 5,0 kW		1,6 kVA / 1,6 kW	
Maximal effekt 1~[kVA/kW]	5,5 kVA / 5,5 kW		1,7 kVA / 1,7 kW	
Nominell effekt 3~ [kVA/kW]	-		5,9 kVA / 4,7 kW	
Maximal effekt 3~[kVA/kW]	-		6,5 kVA / 5,2 kW	
Märkspänning [V]	230		230 V / 400 V	
Märkström 3F/1F[A]	21.7		8,5 A /6,9 A	
Maximal ström 3F/1F [A]	23.9 A		9,4 A /7,6 A	
Styrsystem	AVR självövervakning och spänningsstabilisering			
Effekt	1		0.8	
Motormodell	HG390GX			
Innehåll [L]	0.389			
Nominell effekt [kW]	8,2 kW			
Olja	SAE 10W-30 SAE 15W-40			
Volym i oljeträget [L]	1.1			
Bränsle	Pb 95			
Bränsletankens kapacitet [L]	25			
Mått [mm]	680 x 540 x 545			
Vikt [kg]	79		80	
Modell	HGG 8000			
	X	E	X3	E3
Frekvens [Hz]	50 Hz			
Antal faser	1		3	
Nominell effekt 1~ [kVA/kW]	6,0 kV / 6,0 kW		3,0 kVA / 3,0 kW	
Maximal effekt 1~[kVA/kW]	6,5 kVA / 6,5 kW		3,3 kVA / 3,3 kW	
Nominell effekt 3~ [kVA/kW]	-		7,5 kVA / 6,0 kW	
Maximal effekt 3~[kVA/kW]	-		8,1 kVA / 6,5 kW	
Märkspänning [V]	230		230 V / 400 V	
Märkström 3F/1F[A]	21.7		10,3A / 13,0 A	
Maximal ström 3F/1F [A]	23.9 A		11,7 A / 14,3A	
Styrsystem	AVR självövervakning och spänningsstabilisering			
Effekt	1		0.8	
Motormodell	HG420			
Innehåll [L]	0.420			
Nominell effekt [kW]	9,0 kW			
Olja	SAE 10W-30 SAE 15W-40			
Volym i oljeträget [L]	1.1			
Bränsle	Pb 95			
Bränsletankens kapacitet [L]	25			
Mått [mm]	680 x 540 x 545			
Vikt [kg]	86	89	86	89

ES prohlášení o shodě

Číslo prohlášení o shodě:
01/103735/2018



Aktualizováno dne:
29/05/2018

Výrobce:	Hahn & Sohn GmbH
Adresa výrobce:	Auf der Schanze 20 93413 Cham
Notifikovaná osoba:	SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION S.A.R.L. (SNCH), 2a. Kalchesbruck, L-1852, Luxembourg
Adresa notifikované osoby:	0499

Druh zařízení

Elektrisk generator

Model/Typ:

HGG6500E, HGG6500E3

HGG6500X, HGG6500X3

E - elektrický start, jednofázová elektrocentrála,

E3 - elektrický start, třífázová elektrocentrála,

X - ruční start, jednofázová elektrocentrála,

X3 - ruční start, třífázová elektrocentrála

Změřená hladina akustického výkonu:	96 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu:	97 dB(A)

*Hahn & Sohn GmbH, Auf der Schanze 20 93413 Cham na vlastní odpovědnost prohlašuje,
že zařízení, kterého se týká toto prohlášení, splňuje požadavky
uvedené ve Sbírce Zákonů:*

- č. 263 Sb. poz. 2202 ze dne 21.12.2005 - Směrnice o emisích hluku 2000/14/ES, se změnami 2005/88/ES
(hodnocení shody dle přílohy č. VII)
- č. 199 poz. 1228 Sb. ze dne 21.10.2005 - Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
- č. 2016 Sb. poz. 806 ze dne 2.6.2016 - Nízkonapětová směrnice 2014/35/EU
- č. 2016 Sb. poz. 542 ze dne 13.4.2016 - Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

*Díky výše uvedené shodě výrobky byly uvedeny
do obrotu na trhu Evropské Unie*

Osoba oprávněná k přípravě a
zhotovení technické dokumentace:

Ing. Richard Janovský
Ředitel oddělení
ul. Miatki Szlak 52,80-717 Gdaňsk,

*ES prohlášení o shodě pozbývá platnosti, pokud zařízení bude upraveno,
přestavěno, nebo bude použito v rozporu s Návodem k obsluze.
I Cham den 29.05.2018*

VEDOUcí ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE


Ing. Richard Janovský
VEDOUcí ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE



ES prohlášení o shodě

Číslo prohlášení o shodě:
01/102753/2018



Aktualizováno dne:
29/05/2018

Výrobce:	Hahn & Sohn GmbH
Adresa výrobce:	Auf der Schanze 20 93413 Cham
Notifikovaná osoba:	SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION S.A.R.L. (SNCH), 2a. Kalchesbruck, L-1852, Luxembourg
Adresa notifikované osoby:	0499

Druh zařízení

Elektrisk generator

Model/Typ:

HGG8000E, HGG8000E3

HGG8000X, HGG8000X3

E - elektrický start, jednofázová elektrocentrála,

E3 - elektrický start, třífázová elektrocentrála,

X - ruční start, jednofázová elektrocentrála,

X3 - ruční start, třífázová elektrocentrála

Změřená hladina akustického výkonu:	97 dB/A
Garantovaná hladina akustického výkonu:	97 dB/A

*Hahn & Sohn GmbH, Auf der Schanze 20 93413 Cham na vlastní odpovědnost prohlašuje,
že zařízení, kterého se týká toto prohlášení, splňuje požadavky
uvedené ve Sbírce Zákonů:*

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• č. 263 Sb. poz. 2202 ze dne 21.12.2005• č. 199 poz. 1228 Sb. ze dne 21.10.2005• č. 2016 Sb. poz. 806 ze dne 2.6.2016• č. 2016 Sb. poz. 542 ze dne 13.4.2016 | <ul style="list-style-type: none">- Směrnice o emisích hluku 2000/14/ES, se změnami 2005/88/ES (hodnocení shody dle přílohy C, VI)- Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES- Nízkonapětová směrnice 2014/35/EU- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU |
|--|---|

*Díky výše uvedené shodě výrobky byly uvedeny
do obrotu na trhu Evropské Unie*

Osoba oprávněná k přípravě a
zhotovení technické dokumentace:

Ing. Richard Janovský
Mikulec 29.5.2018
ul. Mialki Szlak 52,80-717 Gdańsk,

*ES prohlášení o shodě pozbývá platnosti, pokud zařízení bude upraveno,
přestavěno, nebo bude použito v rozporu s návodem k obsluze.*

I Cham den 29.05.2018

Gdańsk dne 29.5.2018

VEDOUcí ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE

Ing. Richard Janovský
VEDOUcí ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE



GARANTIBREV

Utrustningen omfattas av garanti om den köpts från Hahn & Sohn GmbH eller en auktoriserad regional representant för Hahn & Sohn GmbH. Garantin gäller i 1 år eller 500 motortimmar från inköpstillfället. Garantin gäller uteslutande för tillverknings- och materialfel. Garantin omfattar inte:

- mekaniska skador på grund av felaktig användning,
- oprofessionella reparationer med användning av icke-originalreservdelar,
- såsom: strömbrytare, kondensatorer, säkringar, kilremmar etc,
- användning i strid med bruksanvisningen.

Se till att kraftaggregatet och ATS ansluts till elnätet av ett professionellt företag eller personer med ett giltigt SEP-certifikat. Saknas datum, stämpel, signatur inklusive SEP-auktorisationsnummer i garantibeviset fräntas köparen garantirättigheterna för utrustningen.

Reklamationer kommer inte att godkännas om olämpliga motoroljor och bränslen används. Överbelastning av kraftaggregatet kan skada det. Det är inte tillåtet att överbelasta kraftaggregatet med mer än 75% av dess märkeffekt vid kontinuerlig drift. En sådan åtgärd är oacceptabel och innebär att garantin upphör att gälla.

I händelse av fel på utrustningen måste den levereras till **inköpsstället eller garantigivarens servicecenter**. Kostnaden för leverans av utrustningen till inköpsstället eller servicecentret skall bäras av kunden. Reklamation kommer inte att accepteras vid skador som orsakats av skäl som är oberoende av tillverkaren.

servicecenter: Hahn & Sohn GmbH

Auf der Schanze 20

93413 Cham

Tfn +490 9944 890 9 896

Mob. +490 163 02 44 737

E-postinfo@hahn-profis.de

Webb www.hahn-profis.de

Regelbundna kontroller och inspektioner, inklusive byte av motorolja och luftfilter enligt garantigivarens rekommendationer, är ett villkor för att garantin på kraftaggregatet ska fortsätta att gälla:

- oljekontroll och påfyllning dagligen eller max. var 8:e driftimme,
- olje- och filterbyten: första efter 50 månader eller 3 månader från inköpsdatumet, på vilket som inträffar först, ytterligare byten inom garantiperioden efter 100 månader eller 3 månaders drift från datumet för den senaste servicen, beroende på vilket som först, dokumenterade i garantigivarens auktoriserade servicenätverk (vid intensiv användning av kraftgeneratoren eller drift i en miljö med förhöjda dammnivåer efter 50 månader, max. 1 månad). Om motorn är utrustad med en kuggremmen måste den bytas ut efter 700 timmars drift av utrustningen. Garantigivaren förbehåller sig rätten att avslå anspråk vid användning av andra oljor än Castrol, Shell, Mobil, Aral, Quake, SAE15W-40 under garantiperioden.
- byte av luftfilter och oljefilter samtidigt som motoroljebytet

- Oljeservice under garantitiden bekostas av användaren.

Underlåtenhet att dokumentera ovanstående aktiviteter gör garantin ogiltig. Dokumentation av ovanstående aktiviteter, inklusive uppgifter om oljetyp, filter, och servicedatum, måste varje gång göras i avsnittet Garantireparationer och service efter garantitiden i garantigivarens eller maskintillverkarens bruksanvisning.

INGA SILIKON- ELLER ANDRA TILLSATSER I BRÄNSLEN OCH OLJOR!

Våra tjänster och leveranser omfattar inte:

- installation, idrifttagning,
- utbildning inom drift och service av

Om reparationer utförs under garantiperioden utanför en auktoriserad serviceverkstad upphör garantin att gälla.

I händelse av ett godkänt krav förlängs garantin med reparationsperioden.

Reklamationer utan uppvisande av detta garantibevis inklusive inköpsbevis kommer inte att godkännas.

Garantigivaren sig att åtgärda det fel som rapporterats under garantin inom 30 dagar från det datum då utrustningen levererades.

Om utrustningen inte hämtas ut från garantigivarens serviceavdelning inom en period på mer än tre månader från dagen för meddelandet om godkännande, har kunden rätt till lagringsavgifter.

Garantin utesluter inte, begränsar inte eller upphäver inte köparens rättigheter enligt bestämmelserna om ansvar för fel i den sålda varan.

.....
Typ av enhet

.....
Enhetens ID-nr

.....
Modell av panel

.....
Panelens identifikationsnummer

.....
Kvalitetskontroll

.....
Försäljningsdatum (underskrift, datum och säljarens stämpel)

.....
Datum för installationen

.....
SEP-auktorisationsnummer och
stämpel för den person som
utför anslutningen

.....
Företagets namn/för- och efternamn
på den person som utför
installationen

Beskrivning av felet Omfattning av reparationsåtgärder, justering	Antal Arbetstid	Datum och underskrift av den auktoriserade tjänsten

Beskrivning av felet Omfattning av reparationsåtgärder, justering	Antal Arbetstid	Datum och underskrift av den auktoriserade tjänsten



Central distributör och garantileverantör Hahn & Sohn GmbH

Auf der Schanze 20
93413 Cham

Tel: **+490 9944 890 9 896**

www.hahn-power.de

**Hahn a syn s.r.o. Lelkova
186/4,**

747 21 Kravaře
www.hahn-power.cz